

La

SIBERIE ...

Belgique-Belgie
P.P.-P.B.
5030 GEMBOUX I
BC6235

Les 4 saisons près de chez vous

MAGAZINE TRIMESTRIEL DU CENTRE TECHNIQUE HORTICOLE DE GEMBOUX — N°15 — AOUT 2006

Chemin de Sibérie 4 - 5030 GEMBOUX - Tél. : 081 62 52 30 - Fax : 081 61 00 47 - www.cthgx.be



SOMMAIRE

Editorial p. 1
La fertilisation d'automne de nos gazons p. 2
Les fiches du jardinier n°3 : le nashi p. 3
La Journée de l'Arboriculture—La Fête des Courges p. 4

AGENDA

**les 1ers et 3èmes dimanches
de septembre de 14h à 17h**
visites guidées
du JARDIN DES HOMMES

25 novembre 2006 :
11ème JOURNÉE DE
L'ARBORICULTURE



En guise d'éditorial

Après la pluie, le bon temps ...

Mais après le bon temps... la pluie...

Les saisons se succèdent et ont quelque peu inquiété les horticulteurs professionnels et les jardiniers amateurs. Après un hiver long et interminable, qui a d'ailleurs coûté très cher en énergie, les premiers jours de mai ont été remarquables et présageaient d'une belle saison. Hélas, avant la mi-mai, des pluies torrentielles s'abattaient sur nos régions provoquant des retards de végétation mais également une impossibilité d'effectuer nos travaux de jardinage.

Si une partie du mois de juin fut meilleur, bientôt ce fut une canicule qui terrassait tous les efforts et stressait plus encore nombre de cultures avant de s'achever par un mois d'août fait d'averses orageuses, de giboulées et de pluies diluviennes.

Que nous réserve septembre et octobre ?

Eh oui, le métier de jardinier est véritablement lié aux saisons, mêmes si elles sont parfois dérégées et il ne faut jamais oublier qu'on « commande la nature en lui obéissant ».

Joël GILLET

Directeur du Centre Technique Horticole

**POUR VOS SORTIES HORTICOLES, consultez l'agenda des événements
du jardin et du monde horticole, en Belgique et à l'étranger**

**« Au fil des saisons », le reflet de la vie dans les pépinières
et les établissements horticoles**

**APHW asbl
Tél 081/62 73 10**

**Chaussée de Namur 47 à 5030 GEMBOUX
fax 081/62 73 09 aphw@fwa.be**

L' Apostrophe

L' espace du livre et de la B.D.

Grand' Rue, 5 ● 5030 Gembloux

tél 081/612.812 ● fax 081/600.943

Rue du Bosquet, 27 ● 1370 Jodoigne ● tél/fax 010/24.68.10

Heures d'ouverture :

lundi 15h à 18h30 ● mardi au samedi 10h à 18h30

*Si vous souhaitez recevoir gratuitement par la poste les divers numéros de ce
périodique, veuillez retourner ce talon au Centre Technique Horticole*

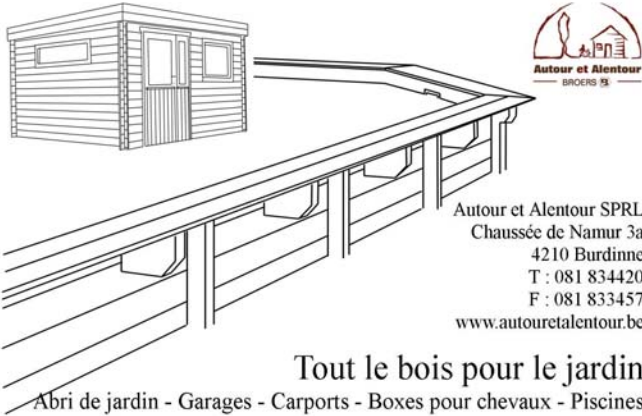
NOM :PRÉNOM:.....

RUE :N° :

CODE POSTAL :LOCALITÉ :

TEL. : e-mail : souhaite recevoir

magazine LA SIBÉRIE programme formations jardinage prgme Journées d'études
 programme Journées Portes Ouvertes plantes à vendre informations sur l'enseigne-
ment secondaire informations sur l'enseignement supérieur
Date et signature



Plus que deux jours pour (re)découvrir le JARDIN DES HOMMES ou potager aux saveurs oubliées

Ne manquez pas de visiter le JARDIN DES HOMMES ouvert au grand public les 3 et 17 septembre prochain de 14h00 à 17h00

Départ des visites guidées à 14h00—15h00—16h00

Entrée gratuite—Chemin de Sibérie 4 à 5030 GEMBLOUX
Renseignements **081/62 52 30**
ou **www.cthgx.be** (rubrique Collections)

LA FERTILISATION D'AUTOMNE DE NOS GAZONS

La fertilisation d'automne est souvent négligée voire ignorée. Pourtant elle est toute aussi importante que la fertilisation du printemps. Son effet est peut-être moins spectaculaire, ce qui ne permet pas pour autant d'en faire abstraction.

L'hiver est un mauvais moment à passer. Le froid, l'humidité et la succession de périodes de gel et de dégel sont autant d'éléments contraignants qui, combinés à un piétinement normal, peuvent nuire à la santé du gazon. Le but de la fertilisation d'automne est de renforcer le gazon afin de lui permettre de passer un hiver sans trop de heurts.

Veiller donc bien cet automne à fertiliser vos gazons, même si depuis trois semaines les gazons semblent reprendre vigueur. Il est important de les protéger d'un choc hivernal. Ils ont déjà eu leur lot de stress cette année avec la sécheresse de juillet.

QUEL ENGRAIS APPLIQUER ?

Dans le commerce, il existe une panoplie d'engrais destinés aux gazons. Ces engrais contiennent les 3 éléments fertilisants majeurs (azote N, phosphore P, potassium K) ainsi que d'autres éléments nécessaires à la bonne santé du gazon (magnésium MgO...). Sur l'emballage se trouve la composition de l'engrais, toujours exprimée par le rapport N-P-K.

En automne, il est préférable de choisir un engrais enrichi en potasse sans pour autant apporter trop d'azote. L'équilibre 10-5-15 est un bon compromis. La potasse favorise la résistance du gazon tandis que l'azote lui confère une belle couleur verte tout au long de l'hiver. Il est important de ne pas prendre le même engrais qu'au printemps. L'engrais du printemps a un équilibre fortement enrichi en azote. Un excès d'azote en hiver pourrait provoquer des dégâts au gazon.

QUELLE DOSE APPLIQUER ?

Tout dépend de l'engrais choisi. Généralement, les doses d'emploi sont mentionnées sur les emballages.

D'une manière générale, il est recommandé d'appliquer environ 45 U/ha de K.

Comment transcrire les U en kg d'engrais ?

Soit l'engrais suivant : N-P-K 10-5-15. Cela veut dire que lorsqu'on épand 1 kg de cet engrais sur un are, on apporte 10 U/ha d'N et 15 U/ha de K. Pour obtenir les 45 U/ha de K, il suffit de faire une règle de 3.

Il faudra donc apporter 3 kg/are de cet engrais pour fournir les 45 U/ha de K au gazon.

COMMENT L'APPLIQUER ?

On peut appliquer l'engrais soit à la volée, soit à l'aide d'un épandeur. La deuxième solution permet à chacun d'épandre uniformément l'engrais.

Un petit conseil : Pour obtenir un épandage encore plus uniforme, épandez la moitié de l'engrais dans un sens et l'autre moitié perpendiculairement au premier sens de passage.

Mireille de Munck
Ingénieur de projet au Centre Technique Horticole de Gembloux

Rôles des éléments fertilisants

Azote : Symbole chimique = N

C'est l'élément moteur du gazon. Il agit positivement sur sa couleur, sa vigueur et sa bonne santé générale

Phosphore : Symbole chimique = P

Il favorise le développement du système racinaire du gazon. C'est un élément très important pour les jeunes gazons

Potasse : Symbole chimique = K

Elle augmente la résistance du gazon au froid, aux maladies, au piétinement

Magnésium : Symbole chimique = Mg

Il entre dans la composition de la chlorophylle qui donne cette couleur verte au gazon

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à nous contacter

Centre Technique Horticole de Gembloux

Vitrine Gazons de Wallonie

Chemin de Sibérie 4 à 5030 Gembloux

Tél 081 62 52 39 Fax 081 61 00 47 Mail : cthgazon@skynet.be

LES FICHES DU JARDINIER

Fiche n°3 : le Nashi

LE NASHI

Famille des rosacées

Nom latin : *Pyrus pyrifolia*

Noms vernaculaires : nashi, pomme-poire, poire japonaise, poire asiatique

PROPRIETES ET UTILISATIONS

Le fruit a une chair blanchâtre très juteuse, parfumée, avec parfois un léger arôme « d'eau de rose ». Son goût ressemble à celui de la poire. Il est peu calorique (32 Kcal). Excellent en frais, il peut remplacer la poire dans de nombreuses recettes salées ou sucrées. On le consommera pelé, son épiderme épais et rugueux étant désagréable en bouche. S'il est correctement récolté, il se conservera très bien en cave aérée ou en frigo, jusqu'en janvier. Attention, très sensibles aux meurtrissures, les fruits abîmés devront être consommés rapidement.

DESCRIPTION

Arbre de petite taille (5-6 m), au port dressé, de vigueur moyenne et à feuillage caduc. Floraison en mars-avril. Les fleurs sont blanc rosé, très semblables à celles du poirier. Les feuilles simples et alternes sont sensiblement plus grandes que celles du poirier.

Les variétés présentent des fruits de formes et de couleurs variables. Les variétés les plus cultivées en Europe sont originaires du Japon, et leurs fruits ont la forme d'une pomme (maliformes), de couleur bronze doré. L'époque de récolte varie d'août à octobre, selon les variétés et les conditions climatiques.

HISTOIRE ET ORIGINES

Deux espèces de poirier différentes sont actuellement très cultivées dans le monde : *Pyrus communis* L. en occident et *P. pyrifolia* (nashi) en Asie

L'espèce *pyrifolia*, comme beaucoup d'autres Maloïdeae, est originaire d'Asie. En Chine, la culture du poirier commun remonte environ à 4000 ans. La culture du Nashi remonterait au 7^{ème} siècle après J.C

Elle est bien implantée en Amérique du nord, et introduite en Europe il y a une trentaine d'années. Actuellement, quelques vergers de nashis sont exploités en France et en Suisse.

CULTURE

Rustique, il préférera pourtant être planté dans un endroit bien ensoleillé. Il est aussi relativement sensible au vent. S'adaptant à différents types de sols, il préfère néanmoins les sols légers et profonds. Il accepte les terrains calcaires.

Très autostérile (auto incompatible), nous devons associer plusieurs variétés pour une bonne pollinisation. Il est aussi bien pollinisé par nos poiriers « Bon Chrétien Williams ». Il est par contre bon pollinisateur de nos poiriers.

Actuellement, on greffe les variétés de nashis sur des poiriers européens issus de semis (poiriers francs). Cela nous donne des sujets vigoureux en début de culture. Nous devons donc limiter nos tailles hivernales les premières années, pour éviter un excès de vigueur. Il est néanmoins indispensable de former

correctement nos arbres dès la première année, et ensuite de réaliser les tailles d'entretiens annuelles qui nous permettront de garder nos arbres jeunes et productifs de nombreuses années. Les amateurs de jardinage maîtrisant bien la taille de nos poiriers européens, ne rencontreront aucune difficulté dans l'entretien du nashi.

Actuellement, on commence à greffer le nashi sur des S.P.G (Sujet Porte-Greffe) moins vigoureux, de manière à pouvoir les former en espaliers, comme nos poiriers traditionnels.



PARASITES ET MALADIES

Les maladies et parasites du nashi sont très similaires à ceux de nos poiriers européens. On se référera donc aux mêmes techniques de protection phytosanitaire. La législation sur les pesticides évoluant rapidement, nous ne pouvons que vous conseiller de vous référer au site : www.fytoweb.fgov.be reprenant la liste des pesticides agréés et leur emploi.

QUELQUES VARIETES

Hoshui (Abondance) : récolte en septembre.

Shinshui : récolte en août.

Shinseiki (Nouveau siècle), Kosui (Eau bienfaisante), Cojuro, Hayatama, Kimitzuka, Kumoï, Nijisseki.



RENOVA

avec Headstart pour une accélération révolutionnaire de la vitesse de germination

- ✓ mélange de graminées idéal pour sursemis
- ✓ couverture ultrarapide
- ✓ vous obtenez un tapis vert bien dense

Limagrain Advanta
www.limagrainadvanta.be



**JOURNEE DE L'ARBORICULTURE (*)
A LA SAINTE CATHERINE
le samedi 25 novembre 2006 de 9h00 à 17h00
UNE DATE A RETENIR**

Cet événement de mieux en mieux connu
des amateurs de jardinage
est une « grande fête des arbres » et est organisé
dans le cadre de la semaine de l'Arbre
en Région wallonne

Au programme de cette journée

Les professeurs et étudiants de l'Institut Technique
Horticole et de la Haute Ecole Charlemagne,
en collaboration avec la Ville de Gembloux,
vous accueilleront pour vous apprendre à tailler,
à entretenir vos arbres,
à composter vos déchets verts, ...

Des exposés techniques, conférences, démonstrations,
... seront proposés tout au long de la journée.

Des spécialistes vous conseilleront les meilleures variétés
à planter au jardin et tenteront d'apporter de
judicieuses solutions à vos divers problèmes
de jardinage.

D'autre part, de nombreux artisans ainsi que
des stands de transformation des produits du terroir
vous accueilleront pour des dégustations
et petites restaurations.

A très bientôt le 25 novembre à Gembloux

(*) au Centre Technique Horticole Site Sibérie 081/62 52 30



Les Jardins de Vertumne

Marché aux cucurbitacées

Il y en a des petites, des grosses, des jaunes, des blanches et
des vertes... des dodues et des cornues... pour décorer et
pour déguster

Fête des COURGES

le samedi 30 septembre
et le dimanche 1er octobre 2006
de 9h à 20 heures

Concours gratuit—Entrée libre

Chaussée de Ciney 47—5350 OHEY
Rens.: P. LHOAS 0473/93 97 70



Les terreaux de Hesbaye

LA PLAINE - CHASSART vous offre une
gamme complète :

- terreaux,
- écorces décoratives,
- mélanges de terres,
- amendements organiques,
- engrais organiques et à libération contrôlée
- produits phyto, outillage
- nois de jardin
- clôture en chataigner et métalliques

Notre équipe est à votre
disposition pour vous
conseiller au mieux

Une qualité répondant aux attentes des professionnels et des particuliers les plus exigeants.

ESPACE CHASSART

Rue haute, 99 6223 Wagnelee
Tél : 071/812122 Fax : 071/812402

www.chassart.com